

Remarques de montage

pour adaptateur de moteur MGS avec accouplement d'arrêt de sécurité

fr

ID 441188.01



Page 1 / 2

STÖBER ANTRIEBSTECHNIK

Kieselbronner Straße 12 • 75177 Pforzheim

Postfach 910103 • 75091 Pforzheim

Phone +49 (0) 7231 582-0 • Fax +49 (0) 7231 582-1000

eMail: mail@stoerber.de • Internet: http://www.stoerber.de

1. Remarques générales

Des adaptateurs de moteur MGS avec accouplement d'arrêt de sécurité sont montés comme protection contre la surcharge de l'entraînement. Si le moment de surcharge pré réglé est dépassé, l'accouplement s'arrête et interrompt immédiatement le moment de couple du moteur au réducteur. La surveillance de surcharge additionnelle (GMW) livrée sur demande, arrête le moteur immédiatement. L'entraînement et la machine sont ainsi protégés dans la même mesure. L'entraînement peut être remis en route dès que le dérangement a été éliminé.

Comme accouplement de sécurité, l'adaptateur de moteur MGS utilise l'accouplement d'arrêt EAS-NC, type 450 (7 mesures) de la firme Chr. Mayr. Avant son montage, la firme STÖBER visse une bride d'accouplement en polyamide (30) à cet accouplement et le moment de surcharge (moment d'arrêt) indiqué dans la confirmation de commande est pré réglé et marqué.

2. Moteurs à monter

Peuvent être montés, des moteurs standards avec bride, modèle B5 conforme à IEC et avec qualité normale de concentricité d'axialité et de coaxialité conforme à DIN 42955-N pour l'extrémité d'arbre et la bride de fixation. Le moteur ne doit pas être étanche à l'huile. La tolérance du diamètre de centrage à la bride doit être de ISO j6, à l'extrémité d'arbre ISO k6, et le ressort d'ajustage doit correspondre à DIN 6885 p. 1. Pour l'extrémité de l'arbre, un filet de centrage conforme à DIN 332 p. 2 est requis (voir tableau suivant):

Diamètre d'arbre:	11	14	19	24	28	38	42
Filet de centrage:	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M16

Important! Seuls des moteurs à palier fixe peuvent être utilisés! Le collier d'essieu de l'arbre et la surface de bride doivent être disposés en nappe (mesure $i2 = 1$); déviation maximale permise $\pm 0,3$ mm. Si le collier d'essieu de l'arbre est décalé vers l'arrière, il doit être aligné par le disque d'ajustage.

3. Montage pour l'adaptateur de moteur sans GMW (surveillance de surcharge)

- Placer la bague d'écartement (70) sur l'arbre de moteur (pas d'application pour les diamètres d'arbre de moteur 11 et 14),
- Graisser légèrement l'arbre de moteur (graisse MoS₂).
- Installer l'accouplement d'arrêt (monté d'avance et pré réglé chez STÖBER) sur l'arbre de moteur au moyen de la vis centrale.

Pas de coups de marteau!

- Serrer axialement l'accouplement par la bague d'écartement (80), le disque d'arbre (90) et la vis centrale (210).
- Placer le moteur soigneusement sur le boîtier d'adaptateur (de façon à ce que les engrenages de la bride d'accouplement et du moyeu d'accouplement se joignent légèrement) et boulonner.

Les vis de fixation du moteur doivent répondre à la qualité 8.8 et doivent être serrées aux couples de serrage suivants:

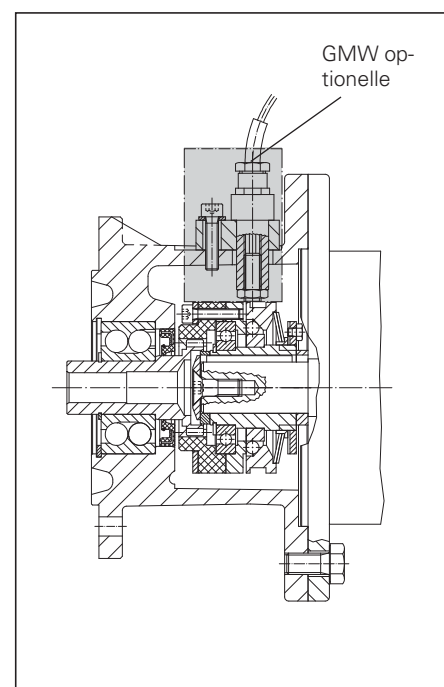
Vis de fixation:	M8-8.8	M10-8.8	M12-8.8	M16-8.8
Couple de serrage:	25 Nm	49 Nm	85 Nm	210 Nm

Remarque importante! Le processus pour le réglage ou la mise au point du couple de glissement ainsi que toutes les remarques pour l'accouplement concernant la fonction, l'état de livraison, le montage dans l'entreprise, la sécurité, l'entretien, les pièces de rechange, etc. se trouvent dans le "**Manuel d'entretien et de montage pour les accouplements d'arrêt EAS-NC, type 450**" de la firme Chr. Mayr.

4. Surveillance de surcharge GMW avec interruption électrique

Les surveillances de surcharge (GMW) pour l'arrêt immédiat du moteur en cas de surcharge, sont le complément idéal pour des adaptateurs de moteur MGS avec accouplement d'arrêt. Le réglage précis des points d'arrêt n'est possible qu'à l'usine! Là, l'accouplement peut être monté au moteur du client, le couple d'arrêt peut être pré réglé et le point d'arrêt précis à l'adaptateur peut être fixé.

Remarques pour le raccordement électrique des différents contacteurs se trouvent sur l'autocollant du boîtier de l'adaptateur, tout près du contacteur.



Note di montaggio

degli adattatori per motori MGS con frizione di sicurezza a sblocco rapido



ID 441188.01

Pagina 2 di 2



STÖBER ANTRIEBSTECHNIK

Kieselbronner Straße 12 • 75177 Pforzheim

Postfach 910103 • 75091 Pforzheim

Phone +49 (0) 7231 582-0 • Fax +49 (0) 7231 582-1000

eMail: mail@stoerber.de • Internet: http://www.stoerber.de

1. Generalità

Gli adattatori per motori MGS con frizione di sicurezza a sblocco rapido vengono impiegati per proteggere la trasmissione dai sovraccarichi. Se il momento di sovraccarico predefinito viene superato, la frizione si stacca e interrompe pressoché istantaneamente la trasmissione del momento torcente dal motore al riduttore. Il controllo di sovraccarico addizionale, che può essere fornito su richiesta, (GMW, Grenz-Moment-Wächter, controllo di soglia del momento) provvede a spegnere immediatamente il motore. In questo modo vengono contemporaneamente protette la trasmissione e la macchina. Una volta rimossa la causa del sovraccarico, è immediatamente possibile riavviare la trasmissione.

Come frizione di sicurezza, negli adattatori per motori MGS viene impiegata la frizione a sblocco rapido EAS-NC mod. 450 (7 misure) della Mayr. In un procedimento di preassemblaggio si provvede, da parte della STÖBER, ad avvitare su tale frizione una flangia in poliammide (30) e a regolare e segnare il momento di sovraccarico (momento di sblocco) specificato al momento dell'ordine.

2. Motori adattabili

Possono essere montati motori standard B5 secondo le norme IEC, con caratteristiche di circolarità, planarità e coassialità corrispondenti alle norme DIN 42955N per le estremità degli alberi e la flangia di fissaggio. Il motore non deve essere a tenuta d'olio. La tolleranza del diametro di centratura sulla flangia deve essere ISO j6, sulle estremità degli alberi ISO k6, e la linguetta deve corrispondere alle norme DIN 6885 p. 1. Per le estremità degli alberi è necessario un filetto di centratura addizionale corrispondente alle norme DIN 332 p. 2 (vedi tabella seguente).

Diametro di albero:	11	14	19	24	28	38	42
Filetto di centratura:	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M16

Importante! È necessario impiegare solo motori con un cuscinetto stabile. La spalla dell'albero e la superficie della flangia devono trovarsi sullo stesso piano (Misura l2 = l); la massima variazione tollerabile è di $\pm 0,3$ mm. Eventuali posizioni arretrate della spalla dell'albero vanno compensate con uno spessore di rasamento.

3. Montaggio degli adattatori per motori senza GMW

a) inserire sull'albero motore l'anello distanziatore (70) (esclusi gli alberi motori con diametro 11 e 14)

b) ingrassare leggermente l'albero motore (grasso MoS2)

c) fissare per mezzo della vite centrale, sull'albero motore, la frizione a sblocco rapido (preassemblata e regolata dalla STÖBER).

Non aiutarsi con colpi di martello!

d) fissare assialmente la frizione mediante l'anello distanziatore (80), la rondella ondulata (90) e la vite centrale (210).

e) accostare cautamente il motore alla carcassa dell'adattatore, in modo che le dentature della flangia e del mozzo della frizione si ingranino delicatamente, e fissare con le viti.

Le viti di bloccaggio del motore debbono rispondere alle caratteristiche di qualità 8.8 e vanno strette con i momenti torcenti indicati in tabella.

Vite di fissaggio:	M8-8.8	M10-8.8	M12-8.8	M16-8.8
Momento di serraggio:	25 Nm	49 Nm	85 Nm	210 Nm

Nota importante! Le procedure necessarie per la regolazione o la registrazione della coppia di slittamento, così come tutte le note riguardanti il funzionamento della frizione, le condizioni di consegna, le condizioni possibili di impiego, la sicurezza, la manutenzione, le parti di ricambio, sono riportate nell'allegata "Guida al montaggio e all'uso delle frizioni a sblocco rapido EAS-NC mod. 450" della ditta Chr. Mayr.

4. Controllo di sovraccarico GMW con interruzione elettrica

Il controllo di soglia della coppia (GMW) per l'immediato spegnimento del motore nel caso di sovraccarico, è il complemento ideale per gli adattatori per motori MGS con frizione a sblocco rapido. L'esatta regolazione del punto di spegnimento può essere effettuata solo in fabbrica: sul motore fornito dal cliente viene montata la frizione, viene regolata la coppia di slittamento, e sull'adattatore viene definito l'esatto punto di spegnimento del motore.

Nota: per il collegamento elettrico dei vari generatori di impulsi è necessario rimuovere gli adesivi presenti sulla carcassa dell'adattatore, nelle immediate vicinanze del generatore di impulsi.

